

اِسْتِثْنَا

نومرو ۱۳

بِخَشَنه

۴ كانون اول ۱۳۲۴

شو صورته ایضاح ایله مشدر :

«بوراده - اوروپاده - کیمکه کوروشورسه کز کوروشو کز، (سیاسیون، مالیون، غزته جیلر جهله سی) شو نتیجه به واصل اولورسیکنز که یکنه دوشونجه لری حرب امکان و احتمالیدر . حرب بلکه نه بو کون ، نه یارین، نه ده او بر کون اولماز ، فقط کونک برنده بویوک بر محاربه حدود اوزرنده باش کورستره جک اصل مهم مسئله مملکت بو مدهش حاله قارشی نه یولده کنیدی حاضرلایور بونی بیلمکده در . بو فکر تکمیل سیاستلرینه حاکمدر : فکرلرندن بو نقطه یی هیچ دور ایتمزلر . بز ایسه ، قاناداده سنه نك باشندن صوکنه قدر اصلا محاربه یی دوشونمه یز . بر محاربه احتمالی فکر مزه دائماً هجوم ایتمک شویله طورسون هیچ وارد خاطر اولماز . ایشته هر شیدن زیاده بو حالدرکه هر نه اولورسه اولسون قانادانک اسکی دنیایک غوائل عسکریه سنه قارشمسنی منع ایتمک ایچون بی سوق ایتمکده در.»

استانبول، ۱۴ تشرین ثانی ۲۲۴

عینی زاده

حسن محسین

بیلیو و عراق

مدخل حقوق دول

حقوق ، ملکیه . دارالفنون کی مختلف مدارس عرفانک شایان حرمت معامی محمود اسمعقندی خضر تلری فقه ، طبیعیات ، اقتصاد ، اجتماعیات و حقوق کی هر بری بر عمان بی پایان اولان علوم عدیده ده کی اختصاصلری کوسترن آثار کثیره لرینه بر لاحقاً جمیله اولاق اوزره حقوق دول حقنده الک فلاسیک بر کتاب اولاق حسیله اورویا دارالفنون برنده مظهر رغبت اولان «بو نفیس» ک بحاله نفیسه سنی - تلخیصاً و تویماً - ترجمه ایله لسانگزک بر احتیاج شدیدنی تطمینیه بذل حیت بیور مشلدر .

معتم محترم بوندن اون سنه اول مکتب ملکیه ده اب عرقانز علی شهبازک

و قاتيله یتیم قالان افکار شهابی بر اوکی پدر اهتماميله ترسبه و تمیه و وظیفه سنی روش
تعجب ناپذیر لرینسه آدقلری زمان حلقه تدریس فاضلانہ لرینده بولونمق بختیار لغنی
احراز ایدن لریدن بری ده محرر عاجز اولدینی ایچون کندیلرینسه قارشی محافظه
حرمت ایدرم. معافیہ بو حرمت، اولاد ملتک انظار استفاده سنه وضع اولونان
بو ترجمه حقنده مطالعات تلمیذانه می یازمغه مانع دکادر. ترجمه بی اصليله تطبیق
ایتدم. ایملک صحیفه ده *peuple* کلمه سی اهالی، *nation* ده قوم دیه ترجمه ایدلمش.
بو ترجمه یه کوره ترکجه ده (برشهرک اهالیسی) دینورسه فرانسزجه یه *le peuple*
d'une ville دیه ترجمه اولونمق ایجاب ایده جک بزه قالیرسه *peuple* بی قوم،
nation ی ملت دیه ترجمه ایتک دها موافقدر.

ملت کلمه سنک عدم استعمالی، وهله اولاده، کتابک دور استبداده یازلدیغنی
ظن ایتدیر ییور. حال بوکه بونک سبی باشقه. مترجم «ملت کلمه سی دین و مذهب
معناسی متضمن اولدیغندن» دییور. و بو حقوق دول کتابنده بو سببه
(ملت) دن بحث اولونما یور. فکریمزجه بو معنای منزراقی علم حالدن ماعدا
بر یرده کورمک ممکن اولماز. کلمه نک معنای لغویسی بو اولسه بيله معنای مانوس
اصطلاحیسی *nation* کلمه سنه تقابل ایدر شمده یه قدر استعمال ناس، (ملت) ک
دینی دکل سیاسی بر ماهیت ارا نه ایتدیکنی قبول ایتشدیر.

مترجم دییورکه «حیات حقوقیه سی حقوق دولک موضوع بحثی اولان
شخص حکم کی بی دولت تشکیل ایدر بوقسه آنی تشکیل ایدن نه ساله، نه ده قوم دیر.»
حقوق دولک موضوع لهی ساله در دین کیم که بوا حتملک ردینه لزوم کور ولسون.
اصلنه، فرانسزجه متنه باقیلورسه بوراده ساله دیه ترجمه ایدیان کلمه نک *race*
اولدینی کور یلور. بوکا بوراده عرق دیمک دها موافق اولماز می ایدی؟

مترجم حقوق دول عمومی، حقوق دول خصوصیه تعبیر لری قبول ایدیور.
بو تعبیر لر دول عمومی نک حقوقی، دول خصوصیه نک حقوقی کی مقصود
اولمایان بر معنایه کلیر. بو ایسه کولونجدر.

حقوق عمومی دول و یا بین الدول، حقوق خصوصیه دول دیمکده نه محذور

مطالعه اولونش ؟

حقوق دول نظریه ، حقوق دول موضوعه تعبیرلری ده بو مطالعه یه مبنی موافق اولمسه کر کدر .

مترجمك مقدمه ده تلخیص و توسیع دیدیکی تعدیلاتك نهدن عبارت اولدیفنی تدقیق ایتمدم . علاوه اولئان سوزلرله طی اولئان جهتلردن برر نمونه کوستره لم . اوچنچی ماده ده حقوق دولك اون آلتنجی قرنده ایلك تدوین اولمغسه باشلانجه روما حقوقك یوس جنسیوم عنوانیه معنون اولان بحثه ربط ایلدیکینی وبواسمك مسایه مطابق اولمادیفنی وسأره یی علاوه "تحریر ایشلر" (قال اصلندن قول ایدی) کبی بر فائده عملیه سی اولمایان بو ایضاحات خذف اولونا بیلردی . قومیت ده ا طوغریسی ملیت فکرلرندن بحث ایدن یکرمنچی ماده نك اصلندن شو فقره طی ایدلش : « ایٹالیا مشاهیر سیاسیونندن (مانسینی) نك درساری اقطار جهانده طنین انداز اولدی . نظریه سی بر چوق تلامتیدی طرفندن تعقیب وحتی تقریط اولوندی . بو وجهله بر ایٹالیان مسلكی تشكلی ایتدی كه بونك اك دكرلی ارکانی قارناچا آماری ، بروزا ، نس پرسون ، باسقواله فیوره ، پیهر آغلونی در . مشهور فرانسر محرره لرندن مادام دوستا ئیل آلمانیا عنوانی کتابنده بو فکری سرد ایش ایدی » .

یکرمی ایکنچی ماده دن شو عباره طی ایدلش : « فرهدریق دومارتنس ، هولچندورف پرادیه فودره ملیت فکرلرینی رد ایدرلر موسیو تیهر فرانسر هیئت اشریعیه سنك ۱۴ مارت سنه ۱۸۶۷ تاریخی جلسه سنده بو فکرلری کال بلاغته جرح ایله مشدر . »

شو مثال ، تلخیص و توسیع دنیلن تعدیلاتك لزومسزنی علاوه لزوملی یی طی ایتمکدن عبارت اولدیفنی واضحاً ارأه ایدیور . مترجم محترمك بعض تعبیرات و عباراتی کورولبورکه کندیلرینك علوم عربیه یه ولسانه وقوفلری ایله توافق ایتیمور بز بونی کتابك عجله یه کلدیکنه و تحریرینه پك ده دقت ایدیه مدیکنه عطف ایدیور :

(مناسبات تجاریه تأسیسه بالضروره مجبور اولمشلردر صحیفه ۱۱)
 (آلرک آرزوسی دولترک هر قومه معادل اوله رق تشکل ایتسیدر صحیفه ۲۲)
 (حقوق دول ایکی درلو تأثیراتی تألیفه جالیشور بری دولترک مختاریتی ،
 دیکری جمعیت دولیه نک ماهیتی مبادیسنک تأثیرلیدر صحیفه ۱۵)
 جمعیت دولیه نک ماهیتی مبادیسنک تأثیرلیدر عباره سنک نه دیمک اولدیغنی
 آکلامق ایچون فرانسزجه سنه مراجعتدن باشقه چاره یوق .
 (پوفندورف ایله موناسکیو ام عیسویه نک دکاسنده بر عمومیت صفی
 کوره رک هر درلو فکر تحدیدی رد ایدیورلر صحیفه ۴۷) نه آکلار سکر .
 (عصر حاضر ظرفنده وقوعه کلن بر جوق مثاللر صحیفه ۳۲)
 (دول متحابه نک مساعی جمیله سی bons offices ، دیپلوماسی هیئت نک
 نمایش رسمیسی les manifestations officielles du corps diplomatique
 صحیفه ۳۲) مساعی جمیله و دیپلوماسی هیئت نک نمایش رسمی تعبیرلری طوغری دکلدرد .
 تقسیات سیاسییه دنیله جک یرده تفرقه سیاسییه تعبیری قوللانمق ،
 Consulat de la mer ی شهبندرخانه بحری دیه ترجمه ایتک ، (هفت ر) ک
 (کفکن) طرفندن شرح ایدیلن اثری ایما ایچون (کفکن علی هفت ر) دیمک
 غریب کوریلور سده معنایه اساسه بک طوقونماز . فقط ترجمه ده ملیت فکر لرینک
 تطبیق بختده دینیورکه «اوستریا - مجارستانک تشکیل ایلدیکی دولت معظمه ایله
 بالقان شبه جزیره سنده کی حکومت صغیره نک حالی پیش نظره آلنورسه ینلرنده کی
 تفاوت عظیم نمایان اولور .»

مؤلفک افاده سنک مالی بوس بتون باشقه . ینلرنده کی تفاوت عظیم نمایان اولور
 سوزی مقصده منافی . فی الحقیقه ملیت فکرلری تطبیق اولنورسه اوستریا
 حکومتی ایچون نه قدر مضر اولور ایسه بالقان حکومتلری ایچون اودرجه مضر
 اولور . مؤلفک مقصدی بو اولدینی کبی حقیقت ده بودر آرده بو خصوصده
 تفاوت عظیم یوقدر . بویه تغییر مال ایدن ترجمه لر یا کلش فکر ویرر .

قسم تاریخی و بیلیوغرافی ده ده عظیم نواقص موجود اولدینی کورولدی

کلال و یرمه مک ایچون بوقدرله اکتفا ایده جکیز. برکوچک مدخله بوقدرچوق
سهویاتک صیقیشدیر یله بیلمش اولسی موجب حیرتدر. فقط مترجم ذی اقتدارینک
فوق البشر اولان وظائف و مساعی کثیره سی نظر دقته آلیسه سهویاتک چوقلغنه
دکل مشغول اولدقری مهم امور مالیه ایله همته مک بتون ساعاتی استیعاب ایدن
وظائف متنوعه تعلیمیه آرمسندک کتاب یازمغه وقت بوله بیلمش اولدقارینه
شاشعق ایجاب ایدر. هر حالده کندیلرینک محسود شباب اولان زندگی سنی و ذکا
و علوم مختلفه ده کی تخر خارقه نمالرینه عرض حیرت و حرمت ایدرم.

ا. ص.

اجال داخلي

استانبول مبعوثلری - انتخاب نصل اولدی - رفیق واحد رضا بکر - فراچی
افندی - حلاجیان افندی - زهراب افندی - حسین جاهد بک - قسطنطنیدی وقوزمیدی
افندیلر - احمد نسیمی بک - اتحاد و ترقی جمعیتی و فرقه احرار - مجلس ملینک یوم کشادی -
مراسم افتتاحیه - مبعوثان دائره سی -

استانبول ، ۲ کانون اول ۳۲۴

تشرین ناینک بکر می طقوزنجی جمعی ايرتسی کیجه سی استانبول مبعوثلری
تعیین ایتدی : ۵۱۲ کشیدن عبارت اولان منتخب نایلردن ۵۰۷ ی جمعه کونی
یکی بوسته خانه ده طویلا نوب رأیلرینی ویردیلر . بومنا - بئله شهر مزبوسور
مشروطیت و حریت دها سوردی ، هریر ملی بایراقلرله دوناندی . - بوراده
روملرک عدد نفوس اعتباریله ایکی مبعوث چیقارمغه قانوناً حق لری اوله مارکن
ایکی مبعوثلری بولنمسه جواز کوسترلدی . موسویلردن دخی بر مبعوث چیقارلدی .
جمع ایلدکاری آرائی اسملرینک خذاسنه یازدیغمز شودوات استانبول مبعوثلغنه
انتخاب اولندیلر .

۵۰۳

۴۷۵

۴۶۲

۴۶۱

مانیاسی زاده رفیق بک

خواجه عاصم افندی

احمد رضا بک

فراچی افندی